



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

## **CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT**

**Verbale in forma sintetica del**  
**23/07/2020**

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

**Kurzprotokoll vom**  
**23.07.2020**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **23/07/2020** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione della presidente (avviso n. prot. 56069 del 15.07.2020), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **23.07.2020** um 19:15 Uhr auf Einladung der Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 56069 vom 15.07.2020) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>		X		
<i>Armanini Sergio</i>		X		
<i>Augscheller David</i>	X			dopo nomina scrutatori/nach Ernennung Stimmzähler
<i>Balzarini Giorgio</i>		X		
<i>Brugger Josefa</i>	X			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 7
<i>Brunner Josef</i>		X		
<i>Casolari Andrea</i>		X		
<i>Duschek Kurt</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Enz Peter</i>	X			
<i>Frötscher Stefan (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Freund Karl</i>	X in streami ng			
<i>Ganner Alexandra</i>		X		
<i>Genovese Nino</i>	X			
<i>Giampieretti Lucia</i>	X			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 6
<i>Holzgethan Anton</i>	X			
<i>Hözl Gerhard</i>	X in streami ng			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 8
<i>Hörwarter Georg</i>	X			
<i>Kury Cristina</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Maestri Alessandro</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			dopo nomina scrutatori/nach Ernennung Stimmzähler
<i>Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)</i>	X			
<i>Rossi (Vicesindaco/Vizebürgermeister)</i>	X			
<i>Schir Francesca</i>	X			
<i>Strohmer Gabriela (Assessora/Referentin)</i>		X		
<i>Taranto Walter</i>		X		
<i>Tischler Heinrich</i>	X in streami ng			
<i>Toccolini Adriano</i>	X			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 6
<i>Valle Adriana</i>	X in streami ng			
<i>Waldner Michael</i>	X in streami ng			
<i>Waldner Otto</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Zanella Diego (Assessore/Referent)</i>	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto) l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin (ohne Stimmrecht) teil:

**Madeleine Rohrer**

Assiste il Segretario generale

Beistand leistet der Generalsekretär

**Günther Bernhart.**

La presidente

Die Vorsitzende

**Francesca Schir**

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La presidente Schir propone di nominare scrutatori i consiglieri Genovese e Duschek. La proposta risulta approvata con 22 voti favorevoli su 22 consiglieri e consigliere presenti.

**Entrano in aula i consiglieri Roat (23) e Augscheller (24).**

Il consigliere Enz parla e illustra la propria posizione per una questione personale in merito alla ridenominazione di via Cadorna.

Prendono quindi la parola i/le consiglieri/ Zanella, Freund, Ladurner, Waldner O., Schir e nuovamente Enz per illustrare la propria posizione.

**OGGETTO n. 5:  
(deliberazione n. 26)**

**Alto Adige Riscossioni Spa - Accordo di integrazione e modifica del contratto di servizio dd. 20.4.2016**

Il consigliere Roat informa che la commissione consiliare competente si è espressa in merito alla deliberazione con 4 voti a favore e 2 astensioni.

L'assessore Zaccaria illustra la proposta di deliberazione.

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione la **proposta di deliberazione**.

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta **approvato** con 20 voti favorevoli e 3 astensioni su 24 consiglieri e consigliere presenti (il consigliere Enz non ha partecipato alla votazione).

**OGGETTO n. 6:  
(deliberazione n. 27)**

**Modifica del regolamento per l'occupazione del suolo pubblico**

**Il consigliere Toccolini (25) entra in aula.**

Il consigliere Enz pone una domanda di carattere tecnico alla quale risponde il Segretario generale.

L'assessore Zaccaria illustra la proposta di deliberazione, l'emendamento e il documento voto.

**Entra in aula la consigliera Giampieretti (26).**

Il consigliere Duschek illustra l'ordine del giorno presentato.

La consigliera Kury pone una domanda sull'emendamento alla quale risponde l'assessore Zaccaria.

Prende quindi la parola il consigliere Enz prendendo posizione; interviene in merito l'assessore Zaccaria.

Vorsitzende Schir schlägt vor, die Ratsmitglieder Genovese und Duschek zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 22 Jastimmen bei 22 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen.

**Die Gemeinderäte Roat (23) und Augscheller (24) betreten den Saal.**

Gemeinderat Enz meldet sich zu Wort und äußert seine Meinung zu einer persönlichen Angelegenheit betreffend die Umbenennung der Cadornastraße.

In der Folge nehmen die GemeinderätInnen Zanella, Freund, Ladurner, Waldner O., Schir und abermals Enz Stellung zum Thema.

**TOP 5:  
(Beschluss Nr. 26)**

**Südtiroler Einzugsdienste AG - Vereinbarung zur Ergänzung und Abänderung des Dienstleistungsvertrages vom 20.4.2016**

Gemeinderat Roat berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 4 Jastimmen und 2 Enthaltungen für die Beschlussvorlage geäußert hat.

Gemeindereferent Zaccaria erläutert die Beschlussvorlage.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 3 Enthaltungen bei 24 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Gemeinderat Enz hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

**TOP 6:  
(Beschluss Nr. 27)**

**Abänderung der Gemeindeverordnung für die Besetzung öffentlichen Grundes**

**Gemeinderat Toccolini (25) betritt den Saal.**

Gemeinderat Enz stellt eine technische Frage, worauf der Generalsekretär antwortet.

Gemeindereferent Zaccaria erläutert die Beschlussvorlage, den Abänderungsantrag und die Anwendungsrichtlinie.

**Gemeinderätin Giampieretti (26) betritt den Saal.**

Gemeinderat Duschek stellt seinen eingebrachten Entschließungsantrag vor.

Gemeinderätin Kury stellt eine Frage zum Abänderungsantrag, worauf Gemeindereferent Zaccaria antwortet.

In der Folge ergreift Gemeinderat Enz das Wort und bezieht Stellung, worauf Gemeindereferent Zaccaria eingeht.

La consigliera Valle chiede alla presidente di dare lettura delle votazioni espresse dalle consigliere e dai consiglieri.

Non essendoci altre richieste di intervento la presidente pone in votazione **il documento voto concernente "Integrazione modifica del regolamento per l'occupazione del suolo pubblico"**.

*"- vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;*

*- visto il decreto legge 19 maggio 2020, n. 34;  
- considerata la straordinaria necessità ed urgenza di stabilire ulteriori misure in materia di sostegno alle imprese, al lavoro ed all'economia, nonché misure finanziarie, fiscali e di sostegno a diversi settori in connessione all'emergenza epidemiologica da Covid-19;*

### **IL CONSIGLIO COMUNALE invita la Giunta (il Sindaco)**

*ad integrazione delle disposizioni in materia di occupazione del suolo pubblico a favore dei pubblici esercizi e degli esercizi di trattenimento previste dal decreto legge n. 34/2020 per il periodo 01/05/2020 – 31/10/2020, di estendere la totale esenzione dal pagamento del canone di occupazione suolo pubblico per le seguenti categorie con i relativi periodi:*

*1) esercizi pubblici e di trattenimento: da 01/03/2020 al 30/04/2020 e dal 01/11/2020 al 31/12/2020;*

*2) pubbliche manifestazioni ed eventi di ogni tipologia: dal 01/06/2020 al 31/12/2020;*

*3) commercio su area pubblica con convenzione: anno 2020;*

*4) commercio su area pubblica senza convenzione (chioschi, stagionali): dal 01/03/2020 al 31/12/2020;*

*5) mercatini delle pulci e simili: dal 01/06/2020 al 31/12/2020."*

La Presidente dà quindi lettura **dell'ordine del giorno presentato dal consigliere Duschek:**

#### **"Premesso e constatato**

*1. che la concessione di autorizzazioni di occupazione di suolo pubblico non dovrebbe pregiudicare i diritti di transito di passanti e pedoni e che i pedoni dovrebbero sempre avere la priorità;*

Gemeinderätin Valle ersucht die Vorsitzende um die Verlesung der Abstimmungen der GemeinderätInnen im Saal.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, verliest die Vorsitzende zunächst die **Anwendungsrichtlinie zum Thema „Ergänzung Abänderung der Gemeindeverordnung für die Besetzung öffentlichen Grundes“:**

*„- Der Ministerrat hat mit Beschluss vom 31. Januar 2020 angesichts des Gesundheitsrisikos in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten durch die Ausbreitung übertragbarer viraler Erreger auf dem gesamten Staatsgebiet für sechs Monate den Ausnahmezustand ausgerufen. Dies vorausgeschickt und nach Einsicht in das Gesetzesdekret Nr. 34 vom 19. Mai 2020; in Anbetracht der außerordentlichen Notwendigkeit und Dringlichkeit, im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand Covid-19 weitere Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen sowie der Arbeit und Wirtschaft und finanzielle Hilfen, Steuererleichterungen sowie Maßnahmen zur Unterstützung diverser Bereiche zu ergreifen,*

**fordert DER GEMEINDERAT den**

**Gemeindeausschuss bzw. den Bürgermeister dazu auf,**

*zusätzlich zu den Bestimmungen für die Besetzung öffentlichen Grundes, die im Gesetzesdekret Nr. 34/2020 für den Zeitraum vom 01.05.2020 - 31.10.2020 zugunsten der gastgewerblichen Betriebe und der Unterhaltungslokale vorgesehen sind, die vollständige Befreiung von der Bezahlung der Gebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes auf folgende Kategorien und die jeweils angeführten Zeiträume auszudehnen:*

*1. gastgewerbliche Betriebe und Unterhaltungslokale: vom 01.03.2020 - 30.04.2020 und vom 01.11.2020 - 31.12.2020;*

*2. öffentliche Veranstaltungen und Events jeder Art: vom 01.06.2020 - 31.12.2020;*

*3. Handel auf öffentlichem Grund auf der Grundlage einer Vereinbarung: Jahr 2020;*

*4. Handel auf öffentlichem Grund ohne Vereinbarung (Kioske, jahreszeitlich gebundene Besetzung): vom 01.03.2020 - 31.12.2020;*

*5. Flohmärkte und Ähnliches: vom 01.06.2020 - 31.12.2020."*

In der Folge verliest die Vorsitzende den **von Gemeinderat Duschek eingebrachten Entschließungsantrag:**

#### **„Vorausgeschickt und festgestellt:**

*1. Bei Erteilung von Genehmigungen zur Besetzung von öffentlichem Grund sollten Durchgangsrechte für Passanten und Fußgänger nicht eingeschränkt werden. Fußgänger sollten immer Priorität haben.*

2. che piante e arbusti collocati in vasi di grandi dimensioni nonché i tavoli e le sedie del ristorante Sigmund ostacolano l'accesso sia all'entrata del parcheggio interrato che alla zona pedonale e al marciapiedi;

3. che nonostante sia attualmente all'ordine del giorno – e potrebbe essere approvato – l'ampliamento (causa Covid) delle superfici destinate all'occupazione di suolo pubblici, ciò non dovrà in alcun modo causare restrizioni dei diritti di passaggio acquisiti nelle zone pedonali,

**Il Consiglio comunale constata e delibera quanto segue:**

il Consiglio comunale incarica il Sindaco e il/la assessore/a competente a garantire che il transito pedonale davanti al ristorante Sigmund non venga né limitato né chiuso."

La presidente pone in votazione le proposte di deliberazione.

Eseguita la votazione per appello nominale, **il documento voto concernente "Integrazione modifica del regolamento per l'occupazione del suolo pubblico"** risulta **approvato** con 22 voti favorevoli e 3 astensioni su 26 consiglieri e consigliere presenti (il consigliere Enz non ha partecipato alla votazione).

Eseguita la votazione, **l'ordine del giorno presentato dal consigliere Duschek** risulta approvato con 14 voti favorevoli, 2 voti contrari e 9 astensioni su 26 consiglieri e consigliere presenti (il consigliere Enz non ha partecipato alla votazione).

La Presidente dà quindi lettura **dell'emendamento:**

**„Modifica punto 1) della parte dispositiva. Testo comparato:**

1) di sostituire **con decorrenza 1.1.2021** il comma 2 dell'art. 17 con la seguente nuova formulazione:

**Modifica punto 2) della parte dispositiva.**

**Testo comparato:**

2) di introdurre **con decorrenza 1.1.2021** il seguente nuovo comma 3 dell'art. 19:"

La presidente pone quindi in votazione **l'emendamento** e la **proposta di deliberazione**.

Eseguita la votazione per appello nominale, **sia l'emendamento che la deliberazione** vengono **approvati** con 23 voti a favore e 2 astensioni su 25 consiglieri e consigliere presenti (il consigliere Enz non era presente in aula).

**OGGETTO n. 7:**

**(deliberazione n. 28)**

**Ufficio gestione del verde e ambiente:**

2. Die in großen Töpfen aufgestellten Sträucher u.ä., sowie die aufgestellten Tische und Stühle des Restaurants Sigmund verhindern einen Durchgang zum Tiefgaragenzugang und zur folgenden Fußgängerzone und Gehsteig.

3. Auch wenn jetzt die Erweiterung der Besetzung von öffentlichem Grund (Corona Virus) zur Debatte steht und u.U. genehmigt wird, dürfen und sollen dadurch nicht Einschränkungen von erworbenen Durchgangsrchten in Fußgängerzonen entstehen.

**Der Gemeinderat stellt fest und beschließt:**

Der Gemeinderat beauftragt den Bürgermeister und den/die zuständige/n AssessorIn, dass der Durchgang für Fußgänger vor dem Restaurant Sigmund weder eingeschränkt noch gesperrt wird."

Daraufhin bringt sie die Dokumente zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird die **Anwendungsrichtlinie zum Thema „Ergänzung Abänderung der Gemeindeverordnung für die Besetzung öffentlichen Grundes"** mit 22 Jastimmen und 3 Enthaltungen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Ratsmitglied Enz hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

Der **von Gemeinderat Duschek eingebrachte Entschließungsantrag** wird mit 14 Jastimmen, 2 Neinstimmen und 9 Enthaltungen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Ratsmitglied Enz hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

Die Vorsitzende verliest den **Abänderungsantrag:**

**„Änderung Punkt 1. des beschließenden Teils. Abgeänderter Wortlaut:**

1. **Ab dem 1. Jänner 2021** den Absatz 2 des Artikels 17 durch folgende neue Formulierung zu ersetzen:

**Änderung Punkt 2. des beschließenden Teils. Abgeänderter Wortlaut:**

2. **Ab dem 1. Jänner 2021** ~~Ferner wird~~ **wird ferner** unter Art. 19 der folgende Absatz 3 hinzugefügt:"

In der Folge bringt sie den **Abänderungsantrag** und den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird der **Abänderungsantrag** und der **Beschluss** mit 23 Jastimmen und 2 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Ratsmitglied Enz war abwesend).

**TOP 7:**

**(Beschluss Nr. 28)**

**Amt für Grünanlagen und Umwelt: Entwurf**

**progetto di Piano di tutela delle acque della Provincia autonoma di Bolzano - parere motivato da parte del Comune di Merano ai sensi della legge provinciale 13/1997 (Legge urbanistica provinciale) e della legge provinciale 17/2017 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti)**

La consigliera Kury informa che la commissione consiliare competente si è espressa con 6 voti favorevoli sul "Piano di Tutela delle Acque" e con 3 voti favorevoli e 3 astensioni sulla proposta di deliberazione "Approvazione del regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento".

**Entra in aula la consigliera Brugger (27).**

L'assessora Rohrer dà il benvenuto al signor Masin dell'Ufficio gestione del verde e ambiente e al signor Villa dell'ASM e passa ad illustrare la proposta di deliberazione.

Il signor Masin entra maggiormente nel merito dei contenuti del piano e il signor Villa approfondisce gli aspetti concernenti l'approvvigionamento idrico.

Il cons. Mitterhofer prende posizione comunicando alla fine del proprio intervento che si asterrà.

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione la **proposta di deliberazione**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata nonché dichiarata immediatamente esecutiva** con 22 voti favorevoli e 2 astensione su 24 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Maestri, Toccolini e Frötscher non erano presenti in aula).

**OGGETTO n. 8:**

**(deliberazione n. 29)**

**approvazione del regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento**

L'assessora Rohrer si scusa innanzitutto per il ritardo nell'invio della documentazione e presenta quindi la proposta di deliberazione.

Il dott. De Bertoldi interviene e illustra i punti principali della proposta di deliberazione e dell'emendamento.

L'assessora Rohrer illustra l'ordine del giorno presentato.

Il consigliere Enz prende la parola e presenta il proprio documento voto. Successivamente chiede una interruzione della seduta a nome dell'opposizione.

Il consigliere Freund pone una domanda.

L'assessora Rohrer prende posizione in merito alle

**für den Gewässerschutzplan der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - Begründetes Gutachten seitens der Stadtgemeinde Meran im Sinne des Landesgesetzes Nr. 13/1997 (Landesraumordnungsgesetz) und des Landesgesetzes Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte)**

Gemeinderätin Kury berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 6 Jastimmen für die Beschlussvorlage „Gewässerschutzplan“ und mit 3 Jastimmen und 3 Enthaltungen für die Beschlussvorlage „Genehmigung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr“ geäußert hat.

**Gemeinderätin Brugger (27) betritt den Saal.**

Gemeindereferentin Rohrer begrüßt die Herren Masin vom Amt für Grünanlagen und Umwelt und Villa von den Stadtwerken und erläutert die Beschlussvorlage.

Herr Masin stellt vertiefend die Inhalte des Planes vor und Herr Villa geht auf die Aspekte der Trinkwasserversorgung ein.

Gemeinderat Mitterhofer nimmt Stellung und teilt am Ende mit, dass er sich enthalten wird.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 22 Jastimmen und 2 Enthaltungen bei 24 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** und für **unverzüglich vollstreckbar** erklärt (die Gemeinderäte Maestri, Toccolini und Frötscher waren abwesend).

**TOP 8:**

**(Beschluss Nr. 29)**

**Genehmigung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr**

Gemeindereferentin Rohrer entschuldigt sich zunächst für die verspätete Zusendung der Unterlagen und stellt die Beschlussvorlage vor.

Dr. de Bertoldi ergreift das Wort und erklärt den Inhalt des Beschlusses und den Abänderungsantrag in seinen wichtigsten Punkten.

Gemeindereferentin Rohrer stellt den Entschließungsantrag vor.

Gemeinderat Enz bezieht Position und stellt seine Anwendungsrichtlinie vor. Abschließend ersucht er um eine Unterbrechung der Sitzung für die Opposition.

Gemeinderat Freund stellt eine Frage.

Gemeindereferentin Roher nimmt Stellung zu den

affermazioni del consigliere Enz, che ribatte.

Il dott. De Bertoldi prende la parola per rispondere alla domanda del consigliere Freund.

Alle ore 21:32 la presidente Schir sospende la seduta per consultazioni all'interno della minoranza. La seduta riprende alle ore 21:46.

Il consigliere Ladurner prende la parola e conclude il proprio intervento annunciando che il proprio gruppo consiliare non appoggerà il documento voto presentato dal consigliere Enz.

### **Il consigliere Hölzl (28) si collega in videoconferenza.**

Il consigliere Mitterhofer pone una domanda alla quale risponde il segretario generale.

Interviene quindi la consigliera Brugger e prende posizione in merito.

Il consigliere O. Waldner pone una domanda alla quale risponde il dott. De Bertoldi.

L'assessora Rohrer entra nel merito delle affermazioni della consigliera Brugger e prende posizione.

Interviene quindi la consigliera Kury e illustra il proprio punto di vista.

Il consigliere Enz fa una proposta in merito alla quale intervengono l'assessora Rohrer e il segretario generale.

La consigliera Brugger chiede dei chiarimenti; risponde il segretario generale.

Non essendoci altre richieste di intervento la presidente pone in votazione dapprima **l'ordine del giorno presentato dal Sindaco**.

*"Premesso che il 10 luglio 2018 è stata approvata a maggioranza la legge provinciale Territorio e Paesaggio;*

*che il 1° luglio 2020 detta legge è entrata in vigore e che di conseguenza non è più vigente la legge urbanistica finora applicata, il che comporta per i comuni dell'Alto Adige la necessità di riapprovare alcuni regolamenti; che a tale riguardo l'articolo 78 della nuova legge prevede che "il Consiglio comunale deliberi, sulla base del regolamento tipo definito dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni, il regolamento comunale riguardante i criteri per la commisurazione e la corresponsione del contributo d'intervento nonché per la regolamentazione dell'esecuzione di opere di urbanizzazione";*

Äußerungen von Gemeinderat Enz, worauf letzterer erwidert.

Dr. de Bertoldi ergreift das Wort und beantwortet die Frage von Gemeinderat Freund.

Die Vorsitzende unterbricht die Sitzung um 21:32 Uhr für eine Aussprache mit der Opposition. Um 21:46 Uhr wird die Sitzung fortgesetzt.

Gemeinderat Ladurner ergreift das Wort und teilt am Ende mit, dass seine Ratsfraktion die von Gemeinderat Enz eingereichte Anwendungsrichtlinie nicht unterstützen kann.

### **Gemeinderat Hölzl (28) schaltet sich per Videokonferenz zu.**

Gemeinderat Mitterhofer stellt eine Frage, worauf der Generalsekretär antwortet.

Gemeinderätin Brugger ergreift das Wort und bezieht Position.

Gemeinderat Waldner O. stellt eine Frage, worauf Dr. de Bertoldi antwortet.

Gemeindereferentin Rohrer geht auf die Äußerungen von Gemeinderätin Brugger ein und nimmt Stellung.

Anschließend ergreift Gemeinderätin Kury das Wort und äußert ihre Sicht der Dinge.

Gemeinderat Enz unterbreitet einen Vorschlag, worauf Gemeindereferentin Rohrer und der Generalsekretär eingehen.

Gemeinderätin Brugger stellt eine Verständnisfrage, auf welche der Generalsekretär antwortet.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, verliest die Vorsitzende zunächst **den vom Bürgermeister eingebrachten Entschließungsantrag:**

*„Vorausgeschickt, dass am 10. Juli 2018 das Landesgesetz Raum und Landschaft mehrheitlich beschlossen wurde;*

*vorausgeschickt, dass mit 1. Juli 2020 das Gesetz in Kraft getreten, womit das bisherige Raumordnungsgesetz seine Gültigkeit verliert. Damit müssen die Südtiroler Gemeinden einige Verordnungen neu verabschieden, unter anderem heißt es im Artikel 78: „Der Gemeinderat beschließt auf der Grundlage der Musterverordnung, welche die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden festlegt, die Gemeindeverordnung betreffend die Richtlinien zur Bemessung und Entrichtung der Eingriffsgebühr und zur Regelung der Durchführung von Erschließungsarbeiten“;*

che ai sensi dell'art. 78 "la realizzazione di interventi soggetti a titolo abilitativo comporta la corresponsione di un contributo" e che "l'importo del contributo di intervento è determinato dal Comune prima del rilascio del permesso di costruire"; "in caso di intervento subordinato a SCIA, la segnalazione contiene una proposta dell'importo del contributo di intervento, determinato con riferimento alla data di presentazione della SCIA e una attestazione dell'avvenuto pagamento";

premesso inoltre che in data 23 giugno 2020 il Consorzio dei Comuni ha informato il Comune di Merano che "è fondamentale, che i Comuni approvano quanto prima il loro regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento. La riscossione del contributo di intervento in ordine alle richieste di permesso di costruire, segnalazioni certificate di inizio attività (SCIA) e comunicazioni di inizio lavori asseverata (CILA), che pervengono ai Comuni dall'1.7.2020 in poi, presuppongono invero un regolamento comunale applicabile, che è stato approvato ai sensi della legge provinciale n. 9/2018 sulla base del suddetto modello di regolamento. Per l'applicazione dei contributi di intervento conta la data di presentazione della SCIA e della CILA, per il permesso di costruire invece conta la data di rilascio del permesso di costruire. Se in tale data non esiste un regolamento comunale applicabile, per l'intervento interessato il contributo d'intervento non può essere riscosso. Considerata l'urgenza si consiglia di dichiarare la deliberazione consiliare sull'approvazione del regolamento immediatamente esecutiva."

constatato che il Regolamento interno del Consiglio comunale di Merano prescrive che le comunicazioni aventi per oggetto la convocazione dei membri del Consiglio devono essere notificate almeno cinque giorni prima della seduta (art. 5) e che a tutti i/le componenti della competente commissione consiliare la relativa convocazione deve essere parimenti notificata cinque giorni prima della seduta (art. 47);

constatato che i contributi di intervento sono una voce sostanziale delle entrate del Bilancio del Comune di Merano,

il Consiglio comunale esprime la propria contrarietà per il fatto che:

1) la Giunta provinciale ha approvato il regolamento tipo sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento solo due settimane prima dell'entrata in vigore della legge Territorio e Paesaggio, senza tenere conto delle modalità di lavoro e delle procedure interne dei Comuni;

2) le tempistiche molto stringenti rendono

vorausgeschickt, dass laut Artikel 78 „für Eingriffe, für die eine Genehmigung erforderlich ist, eine Gebühr gezahlt werden" muss und dass „die Höhe der Eingriffsgebühr von der Gemeinde vor Ausstellung der Baugenehmigung festgelegt" wird. „Im Falle von Eingriffen, für die eine ZeMeT vorgeschrieben ist, enthält die Meldung einen Vorschlag für die Höhe der Eingriffsgebühr, die zum Stichtag der Einreichung der ZeMeT berechnet wird und die Bestätigung der stattgefundenen Bezahlung";

vorausgeschickt, dass der Südtiroler Gemeindenverband am 23. Juni 2020 die Gemeinde Meran informiert hat, dass „die Gemeinden so schnell wie möglich ihre Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr genehmige. Eine Einhebung der Eingriffsgebühr im Zusammenhang mit den Baugenehmigungs-anträgen, Meldungen des Tätigkeitsbeginns (ZeMeT) und der beideten Baubeginnmeldung (BBM), die ab dem 1.7.202 bei den Gemeinden eingehen, setzt nämlich eine anwendbare Gemeindeverordnung voraus, die im Sinne des Landesgesetzes Nr. 9/2018 auf der Grundlage der eingangs erwähnten Musterverordnung genehmigt worden ist. Für die Anwendung der Eingriffsgebühren zählt der Stichtag der Einreichung der ZeMeT und der BBM. Gibt es zum jeweiligen Stichtag keine anwendbare Gemeindeverordnung, kann für den betroffenen Eingriff keine Eingriffsgebühr eingehoben werden. Aufgrund dieser Dringlichkeit wird außerdem empfohlen, den Gemeinderatsbeschluss über die Genehmigung der Verordnung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären";

festgestellt, dass die Geschäftsordnung des Meraner Gemeinderats vorsieht, dass die Mitteilungen über die Einberufung den Ratsmitgliedern spätestens fünf Tage vor der Sitzung zugestellt werden müssen (Artikel 5) und dass allen Mitgliedern der zuständigen Ratskommission ebenfalls mindestens fünf Tage vor der Sitzung eine Einberufungsmittteilung zugestellt werden muss (Artikel 47);

festgestellt, dass die Eingriffsgebühren einen wesentlichen Beitrag zu den Einnahmen des Haushalts der Gemeinde Meran beitragen; verleiht der Gemeinderat seinem Unmut darüber Ausdruck, dass

1. die Landesregierung die Musterverordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr nur zwei Wochen vor Inkrafttreten des Gesetzes Raum und Landschaft beschlossen hat ohne Rücksicht auf die Arbeitsweise und internen Abläufe der Gemeinden;

2. der knappe Zeitplan eine umfassende Diskussion über eine Anpassung der Gebühren

impossibile un dibattito esaustivo sull'adeguamento dei contributi e costringono i/le consiglieri/e comunali, sia della maggioranza che dell'opposizione, a prendere una decisione frettolosa;

3) occorre essere consapevoli della possibilità di una diminuzione delle entrate nelle casse comunali;

il Consiglio comunale  
sollecita pertanto la Giunta provinciale

a prevedere per i regolamenti attuativi ancora da approvare della legge Territorio e Paesaggio - come per esempio il regolamento edilizio tipo - norme di attuazione idonee a garantire a tutti/e i/le consiglieri/e comunali l'esercizio dei propri diritti e doveri democratici nonché consentire al Comune stesso di applicare la nuova legge nel miglior modo possibile."

La presidente da infine lettura  
**dell'emendamento:**

**"1**

modificare la proposta di regolamento nel modo seguente:

1) aggiungere la seguente voce al comma 3 dell'art. 4:

„n) 1% per camere e appartamenti per ferie“;

2) al comma 2 dell'art. 7 aggiungere le seguenti voci, in qualità di fattispecie esentate dal contributo di urbanizzazione primaria e secondaria:

„d) locali interrati ad uso agricolo;

e) opere pubbliche o di interesse pubblico realizzate dagli enti istituzionalmente competenti o da privati convenzionati, eccetto gli edifici a uso abitativo sociale;

f) le opere realizzate dal Comune di Merano in qualunque zona urbanistica;

g) i volumi la cui realizzazione è concessa in deroga agli standard edificatori ordinari in qualità di premio per il raggiungimento di particolari prestazioni energetiche nell'edilizia“;

3) all'art. 7 aggiungere il seguente comma 4/bis per specificare ulteriori fattispecie esentate dal contributo di urbanizzazione secondaria:

„4/bis. Il contributo di urbanizzazione secondaria non è inoltre dovuto per:

a) impianti per la produzione di energia da fonti rinnovabili;

b) nel verde agricolo per fabbricati agricoli, apiari didattici, le costruzioni di aziende ortofloricole, depositi di legnami, le costruzioni per attività di

verunmöglicht und die Gemeinderäte, sowohl der Mehrheit wie auch der Opposition, in Zugzwang bringt;

3. Ausfälle bei den Einnahmen der Gemeinden wissentlich in Kauf genommen werden;

fordert der Gemeinderat die Landesregierung auf,

bei den noch ausstehenden Verordnungen zur Umsetzung des Gesetzes Raum und Landschaft – etwa der Musterbauordnung – angemessene Übergangsbestimmungen vorzusehen, damit alle Gemeinderäte ihre demokratischen Rechte und Pflichten ausüben können und die Gemeinde selbst bestmöglich das neue Gesetz umsetzen kann."

Anschließend verliest die Vorsitzende den  
**Abänderungsantrag:**

**„1**

die Verordnungsvorlage wie folgt abzuändern:

1) in Artikel 4, Absatz 3 wird folgender Buchstabe eingefügt:

„n) 1 % für Zimmer und Ferienwohnungen“;

2) in Artikel 7, Absatz 2 werden folgende Buchstaben eingefügt, da es sich um Fälle handelt, für die die primäre und sekundäre Erschließungsgebühr nicht geschuldet sind:

„d) unterirdische Räumlichkeiten für die landwirtschaftliche Nutzung;

e) öffentliche Bauwerke oder Bauwerke im öffentlichen Interesse, die von institutionell dafür zuständigen Körperschaften oder konventionierten Privaten errichtet werden, ausgenommen Gebäude für den sozialen Wohnbau;

f) Bauwerke, die von der Stadtgemeinde Meran in welcher Bauzone auch immer errichtet werden;

g) Baumassen, deren Bau in Abweichung zu den gewöhnlichen Baustandards als Prämie für das Erreichen einer besonderen Energieeffizienz der Gebäude gewährt wird“;

3) in Artikel 7 wird folgender Absatz 4/bis zur Bestimmung von weiteren Fällen, für die die sekundäre Erschließungsgebühr nicht geschuldet ist, eingefügt:

„4/bis. Die sekundäre Erschließungsgebühr ist außerdem nicht geschuldet für:

a) Anlagen für die Gewinnung erneuerbarer Energie;

b) im landwirtschaftlichen Grün für landwirtschaftliche Gebäude, Lehrbienenstände, Gebäude von Gärtnereibetrieben, Holzlager, Gebäude für den Urlaub auf dem Bauernhof im

agriturismo nel maso chiuso;

c) nelle zone produttive per impianti di cooperative agricole per la raccolta, lavorazione, conservazione, promozione dei prodotti agricoli locali, per aziende operanti nel settore del commercio di bestiame;

d) nel bosco per fabbricati strettamente necessari per una razionale conduzione forestale delle aree e depositi di legname;

e) ampliamenti delle costruzioni utilizzate per affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie";

4) sostituire all'art. 7, comma 8, alla voce e) la attuale locuzione, in quanto la previsione dell'esonero dal contributo di costruzione nel caso del volume interrato destinato ad agricoltura non è necessaria in ragione dell'art. 81, comma 1, lettera b, della LP 9/2018 ove si dispone che per i fabbricati rurali tale contributo non è dovuto, con la seguente locuzione:

„il volume interrato destinato, nelle zone produttive, ad attività produttiva e di commercio all'ingrosso nella misura del 60%.“;

## 2

modificare la proposta di deliberazione nel passo ove si elencano le disposizioni che vengono mantenute nel presente regolamento in quanto derivanti dall'analogo regolamento approvato con delibera di Consiglio comunale n. 2 del 16-1-2008, inserendo il seguente elenco completo: "art. 4 comma 3, art. 5 comma 1/bis, art. 7 comma 2 lett. c, d, e, f, g, art. 7 comma 4/bis e comma 8 lett. d et e".

La Presidente dà infine lettura del **documento voto presentato dal consigliere Enz:**

"... [omissis] ...

Deshalb möchten die Gemeinderäte die Stadtverwaltung

auffordern,

sich an die Landesregierung zu wenden, um eine Übergangsfrist einzufordern, damit die neuen Gemeindeverwaltungen mit Ruhe die neuen Bestimmungen anwenden können."

Eseguita la votazione per appello nominale, **l'ordine del giorno presentato dal sindaco** viene **approvato** con 25 voti a favore e 1 astensione su 26 consiglieri e consigliere presenti. **L'emendamento risulta approvato** con 20 voti a favore e 6 astensione su 26 consiglieri e consigliere presenti. **Il documento voto presentato dal consigliere Enz** viene **respinto**

geschlossenen Hof;

c) in den Gewerbebezonen für Anlagen von landschaftlichen Genossenschaften zur Einbringung, Verarbeitung, Lagerung, Förderung der örtlichen landwirtschaftlichen Erzeugnisse sowie für Viehhandelsbetriebe;

d) im Waldgebiet für solche Gebäude, die für eine rationelle Bewirtschaftung der forstwirtschaftlichen Flächen unerlässlich sind;

e) die Erweiterung der Gebäude, die zur privaten Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen genutzt werden";

4) in Artikel 7, Absatz 8 wird der Wortlaut von Buchstabe e) durch folgenden Wortlaut ersetzt, da im Falle der unterirdischen Baumasse mit Zweckbestimmung Landwirtschaft die Befreiung von der Baukostenabgabe sich aufgrund von Artikel 81, Absatz 1, Buchstabe b des Landesgesetzes 9/2018 erübrigt; dort ist nämlich für landwirtschaftliche Gebäude die Befreiung von dieser Abgabe vorgesehen:

„in Gewerbebezonen für die unterirdische Baumasse mit Zweckbestimmung Produktionsgewerbe und Großhandel im Ausmaß von 60 %;“

## 2

die Textstelle der Beschlussvorlage, in der die Bestimmungen aufgezählt werden, die beizubehalten sind, da sie aus der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 16.1.2008 genehmigten gleichartigen Regelung hervorgehen, soll durch folgende Textstelle ersetzt werden, die eine vollständige Aufzählung enthält: "Artikel 4 Absatz 3, Artikel 5 Absatz 1/bis, Artikel 7 Absatz 2 Buchstaben c, d, e, f, g, Artikel 7 Absatz 4/bis und Absatz 8 Buchstaben d und e".

Zum Schluss verliest die Vorsitzende **die von Gemeinderat Enz eingebrachte Anwendungsrichtlinie:**

"... [Auslassung] ...

Deshalb möchten die Gemeinderäte die Stadtverwaltung

auffordern,

sich an die Landesregierung zu wenden, um eine Übergangsfrist einzufordern, damit die neuen Gemeindeverwaltungen mit Ruhe die neuen Bestimmungen anwenden können."

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird **der vom Bürgermeister eingebrachte Entschließungsantrag** mit 25 Jastimmen und 1 Enthaltung bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**. Der **Abänderungsantrag** wird mit 20 Jastimmen und 6 Enthaltungen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**. **Die von Gemeinderat Enz eingebrachte Anwendungsrichtlinie** wird mit 6 Jastimmen, 2

con 6 voti favorevoli, 2 voti contrari e 18 astensioni su 26 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Maestri e Mitterhofer erano assenti a tutte e tre le votazioni).

La Presidente pone quindi in votazione la **proposta di deliberazione**.

Eseguita la votazione per appello nominale la deliberazione viene **approvata** con 21 voti favorevoli 4 astensioni su 25 consiglieri e consigliere presenti e dichiarata **immediatamente esecutiva** con 21 voti a favore, 1 voto contrario e 3 astensioni su 25 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Enz, Maestri e Mitterhofer non hanno partecipato alla votazione).

**OGGETTO n. 9:  
(deliberazione n. 30)**

**Personale - concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura del posto di segretario/a generale di prima classe (IX qualifica funzionale) – approvazione del bando**

Il consigliere Roat informa che la commissione consiliare competente si è espressa con 5 voti favorevoli sulla proposta di deliberazione.

L'assessore Zaccaria illustra la proposta di deliberazione.

Il consigliere Freund prende la parola e ringrazia il segretario generale per l'ottima collaborazione.

Il segretario generale prende posizione in merito.

Prende infine la parola l'assessore Zaccaria per fornire ulteriori informazioni.

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione la **proposta di deliberazione**.

Eseguita la votazione per appello nominale, la medesima risulta **approvata** con 26 voti favorevoli su 26 consiglieri e consigliere presenti (i/ consiglieri Duso e Maestri non erano presenti in aula).

**OGGETTO n. 10:  
(deliberazione n. 31)  
mozione del consigliere David Augscheller (Sinistra ecosociale) del 20 gennaio 2020 in merito all'iniziativa "Muro della gentilezza"**

Il consigliere Augscheller illustra la mozione.

La consigliera Brugger pone delle domande.

Il vicesindaco prende la parola e relaziona su esperienze analoghe fatte in altre città.

Neinstimmen und 18 Enthaltungen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die Gemeinderäte Maestri und Mitterhofer waren bei allen drei Abstimmungen abwesend).

In der Folge bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 21 Jastimmen und 4 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** und mit 21 Jastimmen, 1 Neinstimme und 3 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern für **unverzüglich vollziehbar** erklärt (die Gemeinderäte Enz, Maestri und Mitterhofer waren abwesend).

**TOP 9:  
(Beschluss Nr. 30)  
Personal - öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung der Stelle als Generalsekretär/in erster Klasse (9. Funktionsebene) – Genehmigung der Ausschreibung**

Gemeinderat Roat berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 5 Jastimmen für die Beschlussvorlage geäußert hat.

Gemeindereferent Zaccaria erläutert die Beschlussvorlage.

Gemeinderat Freund ergreift das Wort und bedankt sich beim Generalsekretär für die gute Zusammenarbeit.

Der Generalsekretär nimmt Stellung.

Abschließend ergreift der Gemeindereferent Zaccaria das Wort und erteilt eine zusätzliche Information.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 26 Jastimmen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Duso und Maestri waren abwesend).

**TOP 10:  
(Beschluss Nr. 31)  
Beschlussantrag des Gemeinderates David Augscheller (Ökosoziale Linke) vom 20. Jänner 2020 zur Initiative "Mauer der Freundlichkeit"**

Gemeinderat Augscheller erläutert den Beschlussantrag.

Gemeinderätin Brugger stellt Fragen.

Der Vizebürgermeister ergreift das Wort und berichtet über Erfahrungen in anderen Städten.

Il consigliere Augscheller interviene in merito alla domanda posta dalla consigliera Brugger.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento la Presidente pone in votazione la **mozione**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 26 voti favorevoli su 26 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Duso e Maestri non erano presenti in aula).

**OGGETTO n. 11:**  
**(deliberazione n. 32)**  
**mozione dei consiglieri/delle consigliere comunali Kurt Duschek e Francesca Schir (gruppo misto) e David Augscheller (Sinistra ecosociale) del 21 gennaio 2020 in merito al controllo e alla sicurezza dei/delle ciclisti/e**

Il consigliere Duschek illustra la mozione e comunica che lui, la consigliera Schir e il consigliere Augscheller sono d'accordo con la modifica proposta alla parte impegnativa.

La consigliera Brugger presenta un emendamento concernente il linguaggio non sessista e comunica l'intenzione di votare a favore della mozione.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione **la mozione emendata:**

***"il Consiglio comunale d e l i b e r a***

*di incentivare a livello comunale, in linea con la strategia seguita a livello provinciale, la bicicletta come mezzo di trasporto ecologico, organizzando a tal fine una campagna per l'utilizzo della bicicletta, nell'ambito della quale si richiami in modo particolare l'attenzione sulle norme di sicurezza per i/le ciclisti/e e sull'importanza di garantire l'integrità di tutti gli/le utenti della strada."*

Eseguita la votazione per appello nominale, la mozione emendata risulta **approvata** con 24 voti favorevoli su 24 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Duso, Genovese, Maestri e Freund non erano presenti in aula).

**OGGETTO n. 12:**  
**mozione del consigliere Sergio Armanini (Lega Nord Merano) del 4 febbraio 2020 in merito alla condanna verso ogni forma di antisemitismo e antisionismo**

Il consigliere Armanini è assente e pertanto la mozione non può essere trattata.

**OGGETTO n. 13:**

Gemeinderat Augscheller geht auf die Frage von Gemeinderätin Brugger ein.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschlussantrag** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der Beschlussantrag mit 26 Jastimmen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Duso und Maestri waren abwesend).

**TOP 11:**  
**(Beschluss Nr. 32)**  
**Beschlussantrag der GemeinderätInnen Kurt Duschek und Francesca Schir (gemischte Fraktion) und David Augscheller (Ökosoziale Linke) vom 21. Jänner 2020 betreffend Kontrolle und Sicherheit der FahrradfahrerInnen**

Gemeinderat Duschek erläutert den Beschlussantrag und gibt bekannt, dass er und die GemeinderätInnen Schir und Augscheller mit der ihm nahegelegten Abänderung des beschließenden Teils einverstanden sind.

Gemeinderätin Brugger stellt ihren Abänderungsantrag in Bezug auf die geschlechtergerechte Sprache vor und teilt mit, für den Beschlussantrag stimmen zu wollen.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **abgeänderten Beschlussantrag** zur Abstimmung:

***„Der Gemeinderat beschließt***

*Im Einklang mit der Strategie auf Landesebene, das Fahrrad als umweltfreundliches Verkehrsmittel zu unterstützen, wird die Gemeinde eine Kampagne für die Benützung des Fahrrades organisieren, bei der ein besonderes Augenmerk auf die Sicherheitsbestimmungen für RadfahrerInnen und die Wichtigkeit, die Unversehrtheit aller VerkehrsteilnehmerInnen zu garantieren, gelegt wird.“*

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der abgeänderte Beschlussantrag mit 24 Jastimmen bei 24 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Ratsmitglieder Duso, Genovese, Maestri und Freund waren abwesend).

**TOP 12:**  
**Beschlussantrag des Gemeinderates Sergio Armanini (Lega Nord Meran) vom 4. Februar 2020 zur Verurteilung jeder Art von Antisemitismus und Antizionismus**

Gemeinderat Armanini ist abwesend und deshalb wird der Beschlussantrag nicht behandelt.

**TOP 13:**

**mozione del consigliere comunale Kurt Duschek (gruppo misto) del 10 febbraio 2020 in merito alle strisce pedonali in via Zuegg / sicurezza dei pedoni che si recano alla nuova farmacia 10**

Il consigliere Duschek illustra la mozione e comunica di essere d'accordo con la modifica proposta.

L'assessora Rohrer esorta il consigliere Duschek a ritirare la mozione in quanto il problema posto può essere risolto solo dai privati.

Il consigliere Toccolini prende la parola e illustra la propria posizione.

Il consigliere Duschek si dichiara disposto a ritirare la mozione esortando l'Amministrazione comunale a cercare di pervenire ad una soluzione del problema.

**OGGETTO n. 14:  
(deliberazione n. 33)  
mozione della consigliera comunale Francesca Schir e del consigliere comunale Kurt Duschek (gruppo misto) del 4 maggio 2020 in merito all'installazione di telecamere nel parcheggio Lahn in via Scena**

La consigliera Schir presenta illustra la mozione.

Il sindaco esorta la consigliera Schir a ritirare la mozione in quanto sull'argomento in oggetto esiste già una lista di priorità per tutto il territorio comunale.

La consigliera Valle prende posizione comunicando alla fine del proprio intervento che voterà a favore della mozione.

La consigliera Schir annuncia che non intende ritirare la mozione.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento la Presidente pone in votazione la **mozione**.

Eseguita la votazione, la mozione risulta **approvata** con 17 voti favorevoli e 6 astensioni su 23 consiglieri e consigliere presenti (i consiglieri Duso, Enz, Hörwarter, Maestri e Waldner O. non erano presenti in aula).

**OGGETTO n. 15:  
mozione del consigliere comunale Kurt Duschek e della consigliera comunale Francesca Schir (gruppo misto) del 7 maggio 2020 in merito ai bagni pubblici a Merano**

Il consigliere Duschek illustra la mozione.

**Beschlussantrag des Gemeinderats Kurt Duschek (gemischte Fraktion) vom 10. Februar 2020 betreffend die Zebrastreifen in der Zuegg-Straße / Sicherheit für Fußgänger zur neuen Apotheke 10**

Gemeinderat Duschek erläutert den Beschlussantrag und gibt bekannt, dass er mit der Änderung, die ihm vorgeschlagen wurde, einverstanden ist.

Gemeinderreferentin Rohrer ersucht Gemeinderat Duschek den Beschlussantrag zurückzuziehen, da eine Lösung des Problems nur von den Privaten gefunden werden kann.

Gemeinderat Toccolini ergreift das Wort und nimmt Stellung.

Gemeinderat Duschek ist bereit, den Beschlussantrag zurückzuziehen, mit der Bitte, dass die Gemeindeverwaltung eine Lösung des Problems anstrebt.

**TOP 14:  
(Beschluss Nr. 33)  
Beschlussantrag der Gemeinderätin Francesca Schir und des Gemeinderats Kurt Duschek (gemischte Fraktion) vom 4. Mai 2020 bezüglich der Installation von Überwachungskameras am Lahn-Parkplatz in der Schennastraße**

Gemeinderätin Schir erläutert den Beschlussantrag.

Der Bürgermeister ersucht Gemeinderätin Schir den Beschlussantrag zurückzuziehen, weil es in dieser Angelegenheit bereits eine Prioritätenliste für das gesamte Stadtgebiet gibt.

Gemeinderätin Valle nimmt Stellung und teilt am Ende mit, dass sie den Beschlussantrag unterstützen wird.

Gemeinderätin Schir gibt bekannt, dass sie den Beschlussantrag nicht zurückziehen wird.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschlussantrag** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der Beschlussantrag mit 17 Jastimmen und 6 Enthaltungen bei 23 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Duso, Enz, Hörwarter, Maestri und Waldner O. waren abwesend).

**TOP 15:  
Beschlussantrag des Gemeinderats Kurt Duschek und der Gemeinderätin Francesca Schir (gemischte Fraktion) vom 7. Mai 2020 bezüglich öffentliche Toiletten in Meran**

Gemeinderat Duschek erläutert den Beschlussantrag.

L'assessore Zaccaria interviene e prende posizione.

Il consigliere Duschek ritira la mozione suggerendo che la tematica trattata potrà essere affrontata in una eventuale "seconda ondata".

Il consigliere Ladurner prende la parola e illustra la propria posizione.

**OGGETTO n. 16:  
(deliberazione n. 34)  
mozione della consigliera comunale  
Francesca Schir (gruppo misto) del 28  
maggio 2020 in merito alla proposta di  
adesione alla campagna "Figli costituenti"**

La consigliera Schir presenta illustra la mozione.

Il sindaco propone che venga posto in votazione solo il 1° punto.

La consigliera Schir si dichiara d'accordo.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento la Presidente pone in votazione **la mozione emendata:**

**"IL CONSIGLIO COMUNALE DI MERANO  
S'IMPEGNA**

1. *A promuovere l'iniziativa Figli Costituenti al fine di introdurre i principi di equità generazionale, sviluppo sostenibile e tutela dell'ambiente nella Costituzione della Repubblica Italiana, facendo in modo che tutte le istituzioni si applichino per garantire anche i diritti di chi vivrà in futuro e non solo quelli dei contemporanei."*

Eseguita la votazione per appello nominale, la mozione emendata risulta **approvata** con 25 voti favorevoli su **24** consiglieri e consigliere presenti (il consigliere Enz non ha partecipato alla votazione). I consiglieri Duso e Maestri non erano presenti in aula.

La consigliera Valle si accomiata dagli altri componenti del Consiglio provinciale.

**OGGETTO n. 17:  
(deliberazione n. 35)  
Comunicazione della presidente - risposte  
scritte a 23 interrogazioni**

La Presidente informa che le interrogazioni n. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 e 11,12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 25 hanno ottenuto risposta scritta (si veda l'apposita deliberazione). Chiede ai/alle richiedenti se sono soddisfatti/e delle risposte ottenute.

La consigliera Schir si dichiara non soddisfatta

Gemeindereferent Zaccaria ergreift das Wort und nimmt Stellung.

Gemeinderat Duschek zieht den Antrag zurück mit dem Denkanstoß, dass diese Thematik bei einer eventuellen „2. Welle“ vorbereitet gehandhabt wird.

Gemeinderat Ladurner ergreift das Wort und nimmt Stellung.

**TOP 16:  
(Beschluss Nr. 34)  
Beschlussantrag der Gemeinderätin  
Francesca Schir (gemischte Fraktion) vom 28.  
Mai 2020 betreffend den Vorschlag zur  
Beteiligung an der Kampagne „Figli  
Costituenti“**

Gemeinderätin Schir erläutert den Beschlussantrag.

Der Bürgermeister unterbreitet den Vorschlag, nur den 1. Punkt zur Abstimmung zu bringen.

Gemeinderätin Schir zeigt sich damit einverstanden.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **abgeänderten Beschlussantrag** zur Abstimmung:

**„DER GEMEINDERAT DER STADTGEMEINDE  
MERAN VERPFLICHTET SICH**

1. *die Initiative „Figli Costituenti“ zu fördern, um die Prinzipien der Gerechtigkeit zwischen den Generationen, des nachhaltigen Wachstums und des Umweltschutzes in die Verfassung der Italienischen Republik aufzunehmen und somit sicherzustellen, dass alle Institutionen nicht nur die Rechte der Zeitgenossen sondern auch jene der zukünftigen Generationen gewährleisten."*

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der abgeänderte Beschlussantrag mit 25 Jastimmen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Gemeinderat Enz nahm an der Abstimmung nicht teil. Die Gemeinderäte Duso und Maestri waren abwesend).

Gemeinderätin Valle begrüßt die Gemeinderatsmitglieder.

**TOP 17:  
(Beschluss Nr. 35)  
Mitteilung der Vorsitzenden - schriftliche  
Antworten auf 23 Anfragen**

Die Vorsitzende informiert, dass die Anfragen Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 25 schriftlich beantwortet wurden (siehe Beschluss). Sie fragt die UnterzeichnerInnen, ob sie mit den Antworten zufrieden sind.

Gemeinderätin Schir ist mit den Antworten auf die

delle risposte alle interrogazioni n. 1 e 14 e soddisfatta delle risposte alle interrogazioni n. 12 e 13.

La consigliera Valle si dichiara non soddisfatta della risposta all'interrogazione n. 2.

Il consigliere Augscheller si dichiara soddisfatta delle risposte alle domande 3 e 11 .

Il consigliere Mitterhofer si dichiara soddisfatto delle risposte ottenute alle interrogazioni n. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 21 e 22.

Il consigliere Duschek si dichiara soddisfatto delle risposte ottenute alle interrogazioni n. 7 e 25.

La consigliera Brugger si dichiara soddisfatta delle risposte alle domande n. 19 e 20 .

Il Sindaco ringrazia l'intero Consiglio comunale e tutti i collaboratori e le collaboratrici per il buon lavoro svolto insieme e invita tutti/e ad un brindisi a nome della Giunta provinciale.

L'assessore Zanella ringrazia infine il sindaco per il lavoro svolto.

Alle ore 23:40 la presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Fragen unter Nr. 1 und 14 nicht zufrieden und mit den Antworten auf die Fragen unter Nr. 12 und 13 zufrieden.

Gemeinderätin Valle ist mit der Antwort auf die Frage unter Nr. 2 nicht zufrieden.

Gemeinderat Augscheller ist mit den Antworten auf die Fragen unter Nr. 3 und 11 zufrieden.

Gemeinderat Mitterhofer ist mit den Antworten auf die Fragen unter Nr. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 21 und 22 zufrieden.

Gemeinderat Duschek ist mit den Antworten auf die Fragen unter Nr. 7 und 25 zufrieden.

Gemeinderätin Brugger ist mit den Antworten auf die Fragen unter Nr. 19 und 20 zufrieden.

Der Bürgermeister bedankt sich für die Zusammenarbeit im Gemeinderat und bei den MitarbeiterInnen und lädt im Namen des Stadtrates zum Umtrunk ein.

Abschließend bedankt sich Gemeindereferent Zanella beim Bürgermeister für seine Arbeit.

Um 23:40 Uhr beendet die Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

LA PRESIDENTE/DIE VORSITZENDE  
f.to/gez. Francesca Schir

IL SEGRETARIO/DER SCHRIFTFÜHRER  
f.to/gez. Günther Bernhart